



## 去年十二月份消費物價指數發表

政府統計處今日(星期四)發表一九九〇年十二月份的消費物價指數。九〇年十二月的甲類消費物價指數(以八四年十月至八五年九月為一百點)為一四八點六，較八九年同期上升百分之十一點三；而乙類消費物價指數則為一四八點二，較八九年同期上升百分之十一點一。

九〇年十月和十一月的甲類消費物價指數分別上升百分之十點四和百分之十點九，而乙類消費物價指數則分別上升百分之十點四和百分之十點八。兩項指數近月來均增長較快，主要是因為油價高企、樓宇租金上升、的士車費增加、酒樓和其他食肆的用膳費用上升的累積影響，以及八九年年底的比較基數偏低所致。

去年全年的甲類平均消費物價和乙類平均消費物價指數為一百四十二和一百四十一點五，較八九年分別上升百分之九點八和百分之九點七。去年甲類消費物價指數全年增長率是百分之九點八，較八九年的百分之十點一輕微下降，而去年及八九年的乙類消費物價指數的全年增長率均為百分之九點七。

按年比較，九〇年十二月的甲類消費物價指數升幅較大者為燃料及電力(百分之十九)、交通及車輛(百分之十五點一)、烟酒(家用)(百分之十四點九)、服務(百分之十三點一)、房屋(百分之十二點二)。這些項目的乙類消費物價指數增幅則分別為百分之十七點八、百分之十五點八、百分之十五點一、百分之十二點三及百分之十一點五。糧食指數在全部指數中佔最大比重，它的甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之十一和百分之十一點一。

這六個項目的總和分別佔甲類和乙類消費物價指數全部升幅的百分之九十和百分之八十八。

去年十二月與十一月比較，甲類消費物價指數與乙類消費物價指數均上升百分之零點九。增幅的主要原因是公共與私人樓宇租金上升，及酒樓和其他食肆的用膳費、的士收費、新鮮蔬果價格、外衣和香煙價格亦告上升所致。

截至去年十二月止的三個月內，經季節性調整的甲類和乙類消費物價指數平均每月上升百分之零點九。

甲類和乙類消費物價指數分別以一九八四至八五年度住戶開支統計中百分之五十和百分之三十的香港市區住戶的消費情況為基礎。甲類消費物價指數指當時每月消費二千至六千四百九十九元的住戶，而乙類消費物價指數則指每月消費六千五百至九千九百九十九元的住戶。

去年十二月份九個項目的甲乙類消費物價指數與去年十一月和八九年同期的比較如下：

(一九八四年十月至一九八五年九月平均指數等於一百)

甲類消費物價指數

乙類消費物價指數

分類	一九九零		一九八九		一九九零		一九八九	
	年十二月	年十一月	年十二月	年十一月	年十二月	年十一月	年十二月	
		(變動百分率)		(變動百分率)		(變動百分率)		(變動百分率)
糧食	148.5	+0.7	+11.0	150.7	+0.7	+11.1		
住屋	140.7	+1.8	+12.2	134.1	+1.1	+11.5		
燃料及電力	116.8	+1.0	+19.0	115.6	+1.1	+17.8		
烟酒(家用)	162.9	+2.4	+14.9	164.0	+2.2	+15.1		
衣服	154.0	+2.0	+8.8	158.0	+2.4	+9.7		
耐用物品	128.6	+0.5	+4.7	127.4	+0.5	+4.6		
耐用品	145.7	+0.1	+7.0	144.8	-0.0*	+6.5		
雜項物品	160.7	+0.7	+15.1	160.7	+0.8	+15.8		
交通及車輛	170.9	+0.3	+13.1	169.5	+0.5	+12.3		
服務								
所有項目	148.6	+0.9	+11.3	148.2	+0.9	+11.1		

\*少於百分之零點零五

去年十二月與十一月比較，糧食的甲類和乙類消費物價指數均上升百分之零點七。這是因為酒樓及其他食肆的用膳費、新鮮蔬果和牲畜的零售價均告上升。

住屋的甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之一點八和百分之一點一，這是由於一些私人樓宇和一些房屋委員會屋邨單位的租金提高所致。

燃料及電力的甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之一和百分之一點一，原因是電力和煤氣均提高價格，以及最近石油氣價格上升所致。

烟酒(家用)的甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之二點四和百分之二點二，原因是香烟價格提高。

由於冬季外衣的價格上升，衣履的甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之二和百分之二點四。

交通及車輛的甲類和乙類消費物價指數分別上升百分之零點七和百分之零點八，這是由於的士收費因為燃油附加費而提高，以及最近香港油蔴地小輪有限公司增加票價所致。

除特別說明外，以上提及之消費物價指數是未經季節性調整之指數，所有百分率變動是按消費物價指數的小數後兩個位推算。

有關價格變動的詳情載於一九九〇年十二月份的「消費物價指數月報」。月報在香港康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處發售，每本五元；至於本地或海外郵購則可向香港炮台里一號政府新聞處辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話八零五六四零三。

九〇年十二月份的恒生消費物價指數是一五八點五，較十一月上百分之零點三，較八九年十二月上升百分之十一點五。去年全年的平均恒生消費物價指數為一五零點九，較八九年上升百分之十一點二。恒生消費物價指數是根據八四至八五年度住戶開支統計中百分之十每月消費一萬至二萬四千九百九十九元的香港市區住戶的消費情況訂出，有關指數的詳情載於恒生銀行經濟研究部出版的恒生消費物價指數報告內。

— 完 —

#### 百多名船民今日返回越南

第四十八批為數一百二十三名自願返國的越南船民今日（星期四）已乘坐飛機返回越南。

這批人士包括四十二名男子、三十八名女子、二十三名男童及二十名女童。

截至目前為止，已返回越南的自願遣返船民共有六千六百三十三名。

— 完 —

### 去年十二月份臨時貿易數字發表

政府統計處今日(星期四)發表的臨時貿易數字顯示，去年十二月的本地產品出口總值雖然只有少許增長；轉口貨品總值則持續大幅上升，進口及留銷進口貨品總值亦有顯著增長。

去年十二月本地產品出口總值為二百零二億一千二百萬元，較八九年同期增加二億九千七百萬元，增幅百分之一點五；轉口貨品總值則為三百六十七億六千一百萬元，較八九年同期增加七十一億七千四百萬元，增幅百分之二十四點二。

去年十二月全部貨品出口(本地產品出口與轉口貨品合計)總值為五百六十九億七千三百萬元，較八九年同期上升七十四億七千一百萬元，增幅百分之十五點一。

去年十二月進口貨品總值為五百九十三億六千二百萬元，較八九年同期增加一百一十九億一千八百萬元，增幅百分之二十五點一。

由於進口貨品總值較出口貨品總值為高，去年十二月的有形貿易逆差為二十三億八千九百萬元，相等於進口貿易總值的百分之四，而八九年十二月則錄得順差二十億五千八百萬元，相當於進口貿易總值的百分之四點三。

去年全部貨品出口總值為六千三百九十八億七千四百萬元，其中本港產品出口總值為二千二百五十八億七千五百萬元，而貨品轉口總值則為四千一百三十九億九千九百萬元。

與八九年比較，全部貨品出口總值增加六百九十三億六千五百萬元，增幅百分之十二點二；本地產品出口總值增加十七億七千一百萬元，增幅百分之零點八；貨品轉口總值增加六百七十五億九千四百萬元，增幅百分之十九點五。

同期，貨品進口總值為六千四百二十五億三千四百萬元，增加七百九十七億五千三百萬元，增幅百分之十四點二。

去年錄得二十六億六千萬元的有形貿易逆差，相等於貨品進口總值百分之零點四。八九年同期錄得七十七億二千八百萬元的有形貿易順差，相等於貨品進口總值百分之一點四。

政府發言人在評論十二月份的統計數字時表示，轉口貿易的表現雖不及對上兩個月，但仍保持強勁；這是由於源自中國的轉口貿易和往中國的轉口貿易增長迅速。另一方面，十二月份本地產品出口的增長較十月和十一月份緩慢，可能反映了在較早前已完成有關聖誕和新年的海外銷售訂單。

至於留銷進口貨品方面，十二月份以價值計的增長率（在計及轉口毛利後）持續顯著，約為百分之二十六。留銷進口貨品的增長率在過去數月均有增加，顯示在可見的將來本地需求和本地產品出口可能有所改善。

下表載列去年十二月份的臨時貿易數字：

一九九〇年十二月份臨時貿易數字

商 品	(百萬元)	
	九〇年十月 至十二月 (百萬元計)	八九年十月 至十二月 (百萬元計)
本地產品出口	20,212	60,176
轉口貨品	36,761	91,618
全部出口貨品	56,973	151,794
進口貨品	59,362	142,551
貿易差額	2,389	9,243
	(逆差)	

比較數字

	最近三個月		增 或 減 (百萬元計) (百分比)
	九〇年十月 至十二月 (百萬元計)	八九年十月 至十二月 (百萬元計)	
本地產品出口	64,275	60,176	4,099 6.8
轉口貨品	121,305	91,618	29,687 32.4
全部出口貨品	185,580	151,794	33,786 22.3
進口貨品	186,666	142,551	44,115 30.9
貿易差額	-1,086	9,243	-10,329

去年同月份	九〇年十二月 (百萬元計)	八九年十二月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口 (佔全部出口百分比)	20,212 (35.5%)	19,915 (40.2%)	297	1.5
轉口貨品	36,761	29,587	7,174	24.2
全部出口貨品	56,973	49,502	7,471	15.1
進口貨品	59,362	47,444	11,918	25.1
貿易差額	-2,389	2,058	-4,447	

上 月	九〇年十二月 (百萬元計)	九〇年十一月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口 (佔全部出口百分比)	20,212 (35.5%)	21,878 (33.9%)	-1,666	-7.6
轉口貨品	36,761	42,705	-5,944	-13.9
全部出口貨品	56,973	64,583	-7,610	-11.8
進口貨品	59,362	64,096	-4,734	-7.4
貿易差額	-2,389	487	-2,876	

過去十二個月	九〇年一月至 十二月 (百萬元計)	八九年一月至 十二月 (百萬元計)	增 或 減 (百萬元計) (百分比)	
-----	-----	-----	-----	-----
本地產品出口 (佔全部出口百分比)	225,875 (35.3%)	224,104 (39.3%)	1,771	0.8
轉口貨品	413,999	346,405	67,594	19.5
全部出口貨品	639,874	570,509	69,365	12.2
進口貨品	642,534	562,781	79,753	14.2
貿易差額	-2,660	7,228	-10,388	

— 完 —

### 清潔迴響大行動明舉行

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會星期日（一月二十七日）晚假香港體育館舉行電視特備節目「清潔大迴響」。

為推廣這個節目，大會明日（星期五）下午三時在香港文化中心廣場近鐘樓處，特別舉辦一項名為「清潔迴響大行動」的戶外活動，象徵社區全面投入，清潔香港。

「清潔迴響大行動」項目包括由亞洲電視藝員與本港六個社區的代表分兩組競技，此外還有現場觀眾問答遊戲。

主禮嘉賓包括市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席唐錦彪，副主席彭學端醫生，及其他委員。

「清潔大迴響」由亞洲電視製作，是委員會本年度宣傳及社區參與計劃的壓軸項目。

### 當局擬封閉福華街僭建物

建築事務監督擬封閉九龍深水埗福華街九十三號天台的天台僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全的情況下進行拆卸。

當局擬於三月二十六日向荃灣地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期四）在有關僭建物張貼。

同時，基於同一情況，當局將於三月六日向荃灣地方法院申請封閉令，封閉深水埗欽州街二十三至二十九號及醫局街二壹九號B的天台僭建物。有關通告亦於今日在該樓宇張貼。

根據建築物條例，在進行拆卸之前，必須申請封閉令。

— 完 —

### 土瓜灣與大埔數幢樓宇列為危樓

建築事務監督今日（星期四）宣布九龍土瓜灣炮仗街九十九號及一〇一號為危樓，而同街一〇三號及一〇五號則有可能成為危樓。

首席政府屋宇測量師今日發表聲明指出，此等五層高樓宇建於一九五五年，是以鋼筋混凝土建築，牆為磚造。

九十九號及一〇一號的樓宇破損情況嚴重，混凝土嚴重剝落，有可能倒塌。同時由於被認為不能進行修葺，必須予以封閉及拆卸。

他指出同街一〇三號及一〇五號亦出現顯著損毀情況，及不能夠承受九十一號及一〇一號拆卸的影響，所以有倒塌危險，必須封閉及拆卸。

當局擬於三月二十一日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日在有關樓宇張貼。

此外，建築事務監督亦宣布新界大埔仁興街十號為危樓，而四號及六號則有可能成為危樓。

首席政府屋宇測量師所發表的聲明指出，這三幢已空置的戰前樓宇均為兩層高建築物，以承重磚牆及石牆建築，有木地板，樓宇正座有斜度屋頂，後座則有鋼筋混凝土樓面及屋頂。

仁興街十號樓宇損毀不堪，閣樓木料結構及二樓已經部分塌下，而面向後巷的石牆損毀情況嚴重，所以被認為有危險及須要封閉及拆卸。

至於仁興街四號及六號損毀情況有惡化的跡象。閣樓及屋頂的木料結構已經部分塌下，同時多處地方有廣泛混凝土剝落，有可能成為危樓，因此必須封閉及拆卸。

此外，同街八號於去年十月發生火警後，已列為有危險及根據緊急程序封閉。

他說鑑於此等樓宇的建築方法，每幢樓宇的穩定性有賴隔鄰屋宇的結構情況，所以必須以一整體行動進行封閉及拆卸。

當局擬於二月二十一日向沙田地方法院申請封閉令的通告，已於今日在有關樓宇張貼。

## 人口普查流動展覽尖沙咀明舉行

政府統計處由明日（星期五）起一連三日在尖沙咀中港城高層地下大堂舉行流動資料展覽，提高市民對一九九一年人口普查的認識，並呼籲市民合作，提供普查資料。

展覽由政府新聞處設計，利用別出心裁的設計及精采的圖片，帶出九一年人口普查的主要信息。

展覽內容除闡釋是項普查的目的外，還介紹了普查方法，及個人資料的保密處理方法。

統計處發言人說：「『自填問卷』方式是首次在香港採用，全港七分之六的住戶需以這方式進行統計；另外七分之一的住戶則需接受傳統的面對面統計。」

以「自填問卷」方式來統計的住戶在普查期之前會收到統計處寄發的問卷，他們只需提供一些基本的人口資料；住戶應該依據指示，自行填好問卷，待統計員於普查期內上門收回。

另外七分之一的住戶則需提供較詳細的資料。他們將不會預早收到問卷，但會由統計員上門訪問，代為填寫問卷。

發言人續說：「因此，我們希望市民能透過展覽加深他們對這兩種不同統計方式的認識。」

流動展覽在人烟稠密地區的商場及繁忙的地鐵站舉行，藉以使信息能更有效地傳達到廣大市民。是項在尖沙咀中港城舉行的展覽是十一個同類型流動展覽的第六個。

展覽於每日上午十一時至晚上七時開放。展覽稍後於一月三十日移師元朗元朗廣場繼續展出。

一九九一年人口普查於今年三月十五至二十四日舉行。

— 完 —

## 政府發動宣傳運動 配合無鉛汽油推出

為配合四月一日起在港推出無鉛汽油以減少汽車廢氣排放，政府今日（星期四）公布有關宣傳計劃。

環境保護署助理署長湯明培說：「我們的目的是為了增進所有駕車人士對無鉛汽油的認識，同時了解這種新燃料為本港環境帶來的優點。」

據他指出，政府為了策劃這項傳播計劃，早在多個月前已與石油業、汽車製造廠及汽車代理商密切聯繫。

湯明培說：「這項廣告宣傳計劃將為駕車人士提供廣泛的資料，鼓勵他們轉用無鉛汽油，合力減低汽車廢氣排放。」

這項全港宣傳運動分為多個主要環節，包括出版「無鉛汽油駕車人士指南」、宣傳海報、圖表、電話諮詢熱線，以及各種電視、電台及報刊廣告。

在這項宣傳運動中為最主要的「無鉛汽油駕車人士指南」，刊載本港現有四百多款汽車型號使用無鉛汽油的適應程度資料，並附錄一章以問答方式闡釋無鉛汽油的特色及其在電單車及舷外機適用程度的資料。全書中英文對照，由今日至二月中郵寄予全港逾十八萬名電油車登記車主。

在宣傳運動期間，全港油站、汽車陳列室、車房及政府海報陳列地點等將於一月底張貼海報及圖表。

由二月一日起，有關方面會設立電話熱線一八三 八三八三號，方便市民查詢有關無鉛汽油的資料。該熱線由香港電訊聯合贊助，並由香港電訊集團最近設在灣仔新鴻基中心的專業電話銷售服務中心負責運作。

該熱線服務將由訓練有素的專責人員解答問題，服務時間為星期一至五每日上午九時至下午五時，星期六則為上午九時至下午一時。在上述時間以外，包括星期日及公眾假期，該熱線將以電話錄音播放有關無鉛汽油的資料。

此外，本港中英文傳播媒介由二月起播出及刊登廣告，為期三個月，藉以配合宣傳刊物及無鉛汽油熱線電話服務。

湯明培說：「這項龐大的媒介宣傳運動全部由石油業聯合贊助經費，於二月一日起在電視台播放一套三十秒鐘宣傳短片，揭開序幕。屆時駕車人士亦會開始收到無鉛汽油指南，而各種海報、圖表及報刊廣告亦會陸續出現。」

### 東區議會派發利是封

農曆羊年即將來臨，東區區議會已準備大批利是封免費派發予市民，並為三月舉行的區議會選舉作宣傳。

八萬個利是封由明日（星期五）起在東區政務處轄下的西灣河、杏花邨及銅鑼灣公眾諮詢服務中心免費派發。

紅封包印上「吉祥」兩個中文大字，東區區議會會徽及「請投票選賢能」的字句。

此外，為慶祝農曆新年來臨，東區區議會亦將在維多利亞公園架設一座巨型燈飾牌樓。

燈飾將在二月十二日至三月三日期間每日下午六時至十一時大放光明，而在農曆年廿八至大除夕一連三晚，燈飾更通宵放亮。

— 完 —

### 九龍城區話劇匯演

第四屆九龍城區話劇匯演將於星期六及星期日（一月二十六及二十七日）晚上七時三十分假牛池灣文娛中心劇院舉行，免費招待區內居民。

是項活動旨在推廣區內話劇藝術，為區內話劇團體提供演出機會，同時為居民提供免費娛樂。

話劇匯演每晚演出三個不同劇目，包括「禁葬令」（九龍城區話劇組）、「玩？笑？悔？」（東華三院黃笏南中學）、「留住夕陽」（香港青年協會順利青年中心二十乙演區）、「猩猩的故事」（路德演藝社）、「生日會」（迦密劇社）及「暖毛毛」（耀青服務劇團）。

活動由九龍城政務處、九龍城區文娛促進會及市政局合辦，九龍城區議會贊助。

入場券可向土瓜灣韋青壘道一四三號地下九龍城政務處及紅磡黃埔花園第五期地下紅磡分處索取，先到先得，派完即止。

查詢請致電七一壹 〇一七一。

— 完 —  
十一

### 青年實踐計劃展覽太古城舉行

由社會福利署舉辦的全港青年實踐計劃展覽暨最佳計劃獎頒獎禮將於本星期六（一月二十六日）假東區太古城中心舉行。

社署「青年實踐計劃」籌備委員會主席鍾煥章今日（星期四）說，是項計劃於一九七四年開始推行，旨在協助年青人發展個人人格、才能及身心成長；鼓勵他們參與社區事務，藉以提高他們的社會意識、責任感及互助合作精神。

她續說：「參加計劃的青年，可運用個人學識與才智、幹勁及熱誠，共同策劃對社會有貢獻的活動。」

青年小組可根據是項計劃，申請資助由他們策劃及推行的活動；最高資助額為五千元。

十九區最佳青年實踐計劃將角逐本年度全港最佳青年實踐計劃獎。

該十九區最佳青年實踐計劃獎是由全港一百二十五項社區服務活動中選出。

出席展覽及頒獎儀式的主禮嘉賓包括香港大學校長王慶武博士、青年事務委員會主席譚王蕙鳴，及署理社會福利署署長顧楊彥慈。

展覽內容十分豐富，包括攤位遊戲、各區最佳青年實踐計劃及有關之宣傳展板。

此外，一套長約二十分鐘的錄影帶，亦將在場放映，以介紹青年實踐計劃的目標。

在展覽當日，一輛巴士將在太古城附近穿梭，以宣傳該展覽及青年實踐計劃的信息。

### 都會計劃讓製造業免除限制

工業署署長鮑明今日（星期四）晚上表示，都會計劃提供機會，讓製造業得以除去若干現存基本設施上的限制，並提供遠為靈活的环境，讓廠商得以最高效率經營。

鮑明在香港管理專業協會工商管理研究社晚宴席上說，都會計劃的範圍包括港島、九龍半島和鵬塘，以及荃灣（包括葵涌及青衣）。香港大部分工廠都設於這些地區。

他說：「都會計劃的其中一項基本假設，是將製造業由市區大規模地遷移至新市鎮及靠近新機場和西部港口設施的地區。」

「現時都會區內製造業的僱員人數有七十萬名。估計到二零一壹年時，僱員人數會下降至二十九萬至五十萬之間。」

他說，不單只都會區內的工廠數目會有所減少，連分布情形亦會與現時有顯著不同。

他說：「都會計劃其中一項最具吸引力的特色是提供機會，讓新蒲崗和鵬塘等舊式工業區，得以重新發展及改善環境。」

「目前工業區的擠逼情況將獲得改善，而位於現時啓德機場上的新填海區，將可提供新的工業用地。」

鮑明強調，雖然都會計劃預料會令都會區內現有的工業區發生改變，但卻不會對製造業構成打擊。

他說雖然服務行業的僱員人數預料會顯著上升，都會計劃亦同時預測二零一壹年時全港製造業的僱員人數約為八十萬名，與現時製造業的僱員人數大致相同。

他說：「換句話說，本港在踏入二十一世紀時，製造業仍會擔當一個非常重要的角色。」

「事實上，都會計劃的首要目標是『提高香港作為一個國際港口和機場，作為一個多元化輕工業中心，以及作為一個管治中心的地位』。」

鮑明說工業署很久以前便已知道，面積細小和設備不足的多層廠廈，是製造業發展和环境改善的一大障礙。

他說：「現時情況更加明顯，本港製造業側重於二千五百間現代化的大公司，這些公司在工業邨或其他地方的合理設計廠房內以有效的方式經營，他們的產量佔本港出口產品一半以上；而一大群效率較低的小型公司，則集中在葵涌、觀塘和新蒲崗等舊式工業區設備不足的廠廈內。」

「都會計劃了解問題所在並提出解決方法，要求提供設計更完善和更寬敞的工業區，以及重新發展舊式擠逼的工業區，和減低其擠逼程度。」

「這項計劃不單提供獨特的機會，讓我們除去阻礙製造業發展的基本障礙，而且還可以改善環境，因此受到工業界歡迎。」

鮑明說工業署與政府其他科或其他部門一樣，不喜歡污染環境的工廠。

他說：「但我們對減低環境污染的步伐快慢，卻有不同的看法。」

「工業署有責任確保各項環境措施（無論原則上多麼令人讚賞），不會過於急驟實施，或對廠商構成太大負擔，以致嚴重影響製造業對本港經濟作出貢獻的能力。」

「我們樂於見到有較佳環境，但同時亦希望能有合理的過渡期間，免致廠商遭受本可避免的打擊。」

「對都會計劃內的有關目標，即『透過遷移那些構成嚴重環境問題的土地用途，整理土地使用模式，以創造一個較為合意的市區環境』，工業署深表贊同。」

#### 擴大道路和鐵路網 維持本港經濟增長

運輸司梁文建今日（星期四）說，香港必須繼續改善和擴大其運輸基礎設施以維持其經濟增長，及建立香港所需要的基礎去保持將來的繁榮和穩定。

梁文建出席九一年香港國際機場、港口及運輸發展會議，就「香港之運輸基礎發展」致辭時說：「我們不單要為目前的需要而計劃，還要為香港持續不斷的經濟發展和將來的利益打算。」

主要的運輸政策經廣泛徵詢民意後，已載列於一九九〇年出版的香港運輸政策白皮書。

梁文建表示，政府為配合在大嶼山的港口和機場發展所計劃的運輸接駁設施，是香港在未來十年至二十年所需的整體運輸政策中不可缺少的部分。

其中一個主要的運輸接駁設施是第三號幹線——該條幹線是一條在本港西面，連接南北，長三十公里的幹線。它由港島的西營盤填海區經第三條過海隧道、西九龍、新界伸展至落馬洲邊境通道。

第三號幹線的重要性不僅在應付本港內部的交通需求，還有助於來往香港和中國的客貨運的流通。

梁文建表示，除了連接南北的第三號幹線外，本港亦需要興建連接東西的運輸網絡，以便赤鱗角新機場與市區各地的交通往還。

這個道路系統包括青衣至大嶼山幹線和北大嶼山幹路——一個由大嶼山伸延至九龍，長十九公里的橋樑和道路系統。

青衣島是連接南北（第三號幹線）和連接東西幹線的交匯點。

梁文建說：「因此，全港的運輸設施的需求和大嶼山的新機場及港口的運輸設施需求是互相配合、融為一體。」

「上述兩條路線共同提供了一條快捷、有效率和直接的通道；在南面與九龍市區和香港島連接；在北面與中國邊境、深圳和廣東其他地區連接。」

梁文建說，現時的運輸規劃內亦包括興建一條機場鐵路。興建這條鐵路的原因有二，第一，較長遠來說，道路將不可以應付因港口和機場發展所帶來的額外交通量。

他說：「其次，現時地下鐵路荃灣線在九龍走廊甚為擠迫，當局必須盡早設法加以紓緩。」

現時，每天運載各種公共交通工具載客總人次百分之二十九的鐵路，提供了一個非使用路面的交通模式，大大減少了道路擠塞，符合運輸政策其中一個重要目標。

梁文建表示，長遠來說，本港需要計劃更多的接駁道路。

該等設施包括經過一條海底隧道和計劃中的青洲填海區，把將來在大嶼山的港口半島和香港島連接起來的青洲接駁道路。

上述接駁道路需於二〇〇四至二〇〇六年間完成，但要視乎當時的港口發展情況而定。

更長遠來說，介乎大嶼山和新界西北岸的深井接駁道路可能需於二〇壹一年建成，屆時青衣至大嶼山幹線的容量預計會達致飽和。

梁文建說：「當上述道路完成後便會有一條環迴道路連貫香港島、大嶼山和新界。」

「當局悉心計劃上述的道路和鐵路網絡，以確保集中在新界西北、大嶼山、西九龍和港島西面的新發展有足夠的通道直至下一世紀初。」

— 完 —

#### 布政司談本港未來發展

布政司霍德爵士今日（星期四）表示，正當中國的經濟逐步起飛、亞太區國家的經濟不斷發展，以及亞洲其他地區的經濟日益重要之際，香港將會擔當一個重要的居間角色。

他在「A P E X，九一」展覽會上致開幕辭時作上述表示。該展覽會是一個有關國際機場、港口和運輸發展的展覽及會議，一連三日在香港會議展覽中心舉行。

他告訴與會的四百四十位本地和海外代表和展出者，香港是不能停滯不前的，必須繼續發展及作出適應。

他說，政府在為香港制訂一個優良而有效率的運輸和通訊基本設施的計劃時，是基於一個清楚務實的概念，即本港需要甚麼來確立其在下一世紀的地位。

他說：「在我們為本港的未來作出安排時，香港能夠繼續在亞太區內及國際間扮演一個重要的角色，作為一個轉口港及一個重要的金融及服務中心，以及繼續成為一個製造高級貨品的中心及一個跨國企業的基地，這點至為重要。」

霍德爵士表示，興建新機場和有關於港口和道路設施，是一項策略性決定。首先，對本港的内部規劃來說，機場遷址的決定對其他一系列的發展工程具有關鍵作用。

他說：「其次，還有對外的因素：我們對香港在世界經濟及亞太區內的地位，以及與中國關係的長遠看法。」

霍德爵士表示，國際貿易發展的主要趨勢非常重要。

他指出，在過去十年內，太平洋貿易已趕上及超越大西洋貿易。少數亞洲經濟體系已追隨日本，迅速吸納西方的先進技術，並改良生產方法，藉以大量出口貨品，促進繁榮。

霍德爵士說：「近來，或許也是最重要的是，經濟繁榮促成了一個亞太區市場，大大減輕對歐洲及北美洲現有市場的依賴。」

「這種種跡象顯示，這個地區的增长會繼續超越其他地區，而先前落後的多個亞太區國家，將有大幅增長。」

「此外，雖然世界其他經濟體系對前景的預測不表樂觀，亞太區則顯示甚具彈力。」

香港與鄰近亞洲地區的貿易會繼續迅速增長。自一九七九年以來，輸往亞洲國家的本港出口貨品已增加九倍。

他說：「日本與南韓成為本港最重要的市場。從這些國家進口的貨品亦同樣大幅增加。從規劃的觀點來看，更為重要的是本港輸往亞洲國家的轉口貨品激增，在同一期間內上升十四倍之多。」

霍德爵士說，航空旅運方面漸以亞太區為主的趨勢亦顯而易見。目前的航空交通有百分之八十以上源自亞太區內。

霍德爵士又指出，根據國際民航組織預測，亞太區未來十年的航空交通增長會高踞各區之冠。

霍德爵士表示，在日本、泰國、韓國、新加坡及印尼等地，不是新建設施即將落成，便是正在籌建新機場，以圖吸納預期的增長，這實在不足為奇。

他說：「基於這個原因，大阪現正興建新機場，而新加坡在剛剛建成第二個航空終站點後，正在計劃闢建第三條跑道。在漢城方面，當局現正計劃興建第二個機場，預期在五年內啟用。」

「如果我們不思求進，對現有設施自滿，並漠視機場運作量日漸不能應付需求的迹象，我們勢必失去大量的商業機會。商業旅客佔來港旅客總數的百分之二十五左右，去年的人數約為一百四十萬人。同時，我們亦不應忽視旅遊業的重要性，因為旅遊業在香港生產總值所佔的比率高達百分之七以上。妄顧這方面的增長潛力，並非明智之舉。」

霍德爵士表示香港所擔當的角色經歷一個重大轉變，而其中一個要素就是與中國的經濟關係的轉變。對希望與中國通商的人士，香港已成為必經之路。

他說，過去十多年來，中國採取開放門戶政策，為本港製造商提供發展海外生產的機會，並且帶來豐碩成果。

霍德爵士說：「本港製造商的投資估計達一百一十七億美元，約佔香港直接投資中國總額的三分之二，而他們所僱用的工人，單以廣東省來說，已高達一百五十萬至二百萬名。」

但他指出這不僅是一個金錢的問題。從香港經常前往中國工作的技術及管理人員，約有五萬名，而香港的資金、技術、管理及商業知識亦正不斷外流。

霍德爵士表示，香港和中國已成為彼此最大的貿易夥伴，各佔對方貿易總值的百分之三十以上。中國是本港產品的第二大市場，亦是本港轉口貨物的最大市場。經本港轉口的貨物，逾百分之八十是以中國為目的地或來自中國。

霍德爵士說，香港對華南地區的重要性，就如鹿特丹對歐陸、或紐約對美國東岸一樣。

他說：「中國重新開放門戶後，一直致力改善交通。道路連接系統得到改善，而民航服務使香港與中國多個城市的往來更為方便。此外，亦有多種渡輪、氣墊船和輪船經河流及沿岸路線前往中國各大城市。然而，香港還須設法應付日益增加的需求。」

「我們的基建計劃必須為本港產品出口的需要而設，還要切合來自或輸往中國的轉口貿易的需要。我們相信香港向中國提供這些設施，不但使香港本身能從中得益，更可推動華南地區的發展。」

霍德爵士對代表團表示，本港的基建計劃不獨為本地的公司，而且亦為世界各地的公司提供了不少機會，參與本港的建設、融資及服務。

他說：「我們相信，這些計劃將會有很多因素吸引私人機構。正如本港一貫自由及公開競爭的傳統一樣，本港將為投資者提供公平競爭的機會，優勝劣敗。」

— 完 —

#### 香港基建計劃 歡迎國際參與

經濟司陳方安生今日（星期四）晚表示，香港熱烈歡迎國際參與香港各方面的基本建設，這包括機場及海港發展計劃。

陳方安生在加拿大駐港專員為參加「國際基建九一展覽及會議」的加拿大代表而設的晚宴上致答辭時指出，香港最關注的是揀選香港政府認為可以以合理的價錢準時完成工程而又表現最佳的公司。

她說：「在這方面，我相信香港政府過往批出大型工程合約的紀錄，足以證明。」

陳方安生指出，在新機場設施的發展計劃上，加拿大的經驗及專業知識，已使香港政府獲益不淺。

她又說，加拿大的一間著名顧問公司（MARSHALL MACKLIN MONAGHAN）現正協助獲多利融資有限公司就新機場的財務可行性向香港政府提供意見。

以下是港督衛奕信爵士今日（星期四）訪問北京返港，在機場發表的談話。

我會首先說一下在北京做過的事情，你們都已經知道我曾與那些人士會面，我曾會晤總理李鵬，我此行的東道主副外交部長田曾佩和對外經濟貿易部長李鳳淸。此外我曾與港澳辦公室主任魯平進行討論，我曾商討廣泛的問題，很多雙方均關注的事情，我們就經濟關係進行了很多商討，這是很重要的部分，我容後會再談。

除了機場和基建工程問題外，我們亦討論了雙方都關注的事項，如邊境合作，現時我們面對的走私問題和越南船民問題，當然我用了很多時間討論機場問題，我認為這是一個良好機會讓雙方交換對於機場的意見，而我稍後會再討論這問題。

至於經濟合作，我已提及為這種合作關係很多時候都被忽略了，我向北京方面指出，香港和中國大陸，尤其是廣東省，緊密的經濟聯繫對我們來說是極之重要的。

儘管世界其他地方發生的事故，這種經濟聯繫一直非常迅速地發展，從去年頭十一個月與中國的雙邊貿易上升百分之十四這數字中可以看出，中港兩地的貿易是建於一個非常穩健的基礎上。我指出正當世界其他國家經濟處於不太明朗的情況之時，這些聯繫對我們是非常重要的，而這就是我談及的許多其他實際事情。

我們亦好好地討論有關機場問題，我解釋港方為何渴望着手進行這麼一個大型基建計劃，和為何我們認為這計劃對於香港現在和將來繼續繁榮是如此的重要。此外，新機場對於香港作為重要國際貿易和金融中心是很重要，尤其是鄰近一些地區極力想取代香港的位置，去扮演這個重要角色。

我亦解釋我們希望所建造的機場盡可能乎合成本效益，很明顯，這是我們的計劃，而我們另一項極之關注的是當特別行政區在一九九七年成立時，應是在全面健全情況下成立，這不單表示它要有良好的基本建設，更要有穩健的經濟基礎，這是我們所希望的。

我聽取了中方關注的問題。中方提出若干關注事項，他們特別關注到一九九七年七月成立的特別行政區的財政狀況。我向他們解釋了一九九七年可能的財政狀況作出的若干計算。

在回答各位的提問前，我想說說我的概括印象。我認為，能夠前往北京並與北京關注香港事務的高級官員直接會談，是非常有價值的。沒有其他途徑比這樣的直接接觸更能夠清楚地表達我們所關注的問題和聽取中方所提出的關注問題。

我不認為單靠一次訪問便把所有事項和問題處理和解決。許多我們涉及的事情很可能仍然維持一段日子。我不期望在一次見面中將所有事情都解決。但我卻認為這類會談，讓雙方有機會坐下來面對面傾談能令事情有所進展，為日後雙方在促進了解和合作的關係上奠下良好的基礎。

— 完 —